

A large, stylized, light blue 'CCW' logo is positioned in the background, spanning across the middle of the page. The letters are thick and rounded, with a slight shadow effect.

CCW

The voice for water consumers
Y corff sy'n rhoi llais i ddefnyddwyr dŵr

**Cymorth i gwsmeriaid d r
yng Nghymru sy'n ei chael
hi'n anodd talu**

Mae cwmnïau dŵr yn cydnabod y gall pobl ei chael hi'n anodd talu eu biliau weithiau ac y gallant fynd i ddyled. Os yw hyn yn digwydd i chi, gall eich cwmni dŵr helpu. Isod, nodir y mathau o gynlluniau y mae cwmnïau'n eu cynnig, ond ni all pob cwmni gynnig pob cynllun. Cysylltwch â'ch cwmni dŵr i egluro eich sefyllfa a byddant yn gallu dweud wrthy'ch pa gymorth y gallant ei gynnig.



Dŵr Cymru

Cymorth fforddiadwyedd i dalu eich biliau dŵr

Cynllun HelpU

Mae cartrefi ag incwm isel yn gymwys ar gyfer cynllun HelpU. Os ydych chi'n gymwys ar gyfer y cynllun hwn, byddwch yn talu tâl sefydlog o £211 ar gyfer taliadau dŵr a charthffosiaeth yn 2020/21.

Pwy sy'n gymwys:

- ✓ Cwsmer cartref Dŵr Cymru
- ✓ Rhaid i aelwyd fod yn derbyn o leiaf un budd-dal seiliedig ar brawf modd.
- ✓ Rhaid i incwm cyfunol yr aelwyd fod o fewn y trothwy ar gyfer maint yr aelwyd:
 - Un unigolyn = £9,200*
 - Dau unigolyn = £13,900*
 - Tri+ unigolyn = 15,500*

**Heb gynnwys budd-dal tai, cymorth y dreth gyngor, budd-daliadau a phremiymau anabled, lwfans gofalwr a phremiymau gofalwr*

Ffoniwch Dŵr Cymru i drafod cynllun HelpU ar 0800 052 0145.

Mae rhestr gynyddol o sefydliadau (h.y. landlordiaid cymdeithasol cofrestredig, awdurdodau lleol, elusennau, asiantaethau cynghori ar arian) sydd wedi'u hyfforddi gan Dŵr Cymru sy'n gallu atgyfeirio ymgeiswyr cymwys yn uniongyrchol at y cwmni, gan gyflymu'r broses gymeradwyo. <https://www.dwrcymru.com/cy-GB/My-Account/Helpu.aspx>

Cronfa Cymorth i Gwsmeriaid

Nod y cynllun hwn yw annog y rheini sydd eisoes mewn dyled i wneud taliadau rheolaidd a lleihau eu dyledion neu'r tebygrwydd o ragor o ddyled. Mae angen i gwsmeriaid cymwys wneud taliadau'n unol â chynllun talu y cytunir arno ymlaen llaw

a drefnir gan Dŵr Cymru ar gyfer taliadau'r flwyddyn bresennol. Ar ôl i'r cwsmer wneud pob taliad am 6 mis, bydd y cwmni'n dileu 50% o ddyled y cwsmer. Os yw'r cwsmer yn parhau i dalu'n unol â'r cynllun talu y cytunir arno ymlaen llaw am 6 mis arall, yna bydd y cwmni yn dileu'r ddyled sy'n weddill.

Pwy sy'n gymwys:

- ✓ Cwsmer cartref Dŵr Cymru
- ✓ Mwy na £150 mewn dyled gyda thaliadau dŵr a charthffosiaeth

Ffoniwch Dŵr Cymru i drafod y Gronfa Cymorth i Gwsmeriaid ar 0800 052 0145 neu ewch i <https://www.dwrcymru.com/cy-GB/Self-Service/Affordability/CAF.aspx>

Gall y cynllun hwn fod o fudd i gwsmeriaid sydd â sgôr credyd isel iawn.

Dŵr Uniongyrchol

Mae'r cynllun hwn, sy'n gweithio gyda'r Adran Gwaith a Phensiynau (DWP), yn cynnig y dewis i gwsmeriaid dalu taliadau dŵr a charthffosiaeth drwy eu budd-daliadau. Os yw cais yn llwyddiannus bydd y cwmni yn rhoi gostyngiad o £25 ar daliadau'r flwyddyn bresennol.

Pwy sy'n gymwys:

- ✓ Cwsmer cartref Dŵr Cymru
- ✓ Rhywun sy'n derbyn budd-daliadau penodol sydd mewn dyled am daliadau dŵr a charthffosiaeth o gyfnod dros 12 mis yn ôl

Ffoniwch Dŵr Cymru i drafod Dŵr Uniongyrchol ar 0800 052 0145 neu ewch i <https://www.dwrcymru.com/cy-GB/My-Account/Help-Paying-My-Water-Bill/Water-Direct.aspx>

WaterSure Cymru

Ar gael i gwsmeriaid sy'n derbyn budd-daliadau penodol ac sydd â theulu mawr neu aelod o'r aelwyd sydd â chyflwr meddygol sy'n gofyn am ddefnydd sylweddol o ddŵr.

Mae'r bil dŵr a charthffosiaeth wedi'i gapio ar £343 ar gyfer 2020/21. Gall cwsmeriaid y mae'n ofynnol iddynt gael mesurydd dŵr wedi'i osod oherwydd y cynllun hwn droi'n ôl at daliadau heb fesurydd ar unrhyw adeg.

Pwy sy'n gymwys:

- ✓ Wedi bod ar dariff cymorth Dŵr Cymru yn flaenorol ac wedi'i symud i'r cynllun hwn neu gwsmer cartref Dŵr Cymru sydd â mesurydd dŵr
- ✓ Rhywun sy'n derbyn budd-daliadau penodol ac sydd naill ai â thri neu fwy o blant y derbynnir budd-dal plant ar eu cyfer yn byw gartref, neu mae gan aelod o'r aelwyd gyflwr meddygol sy'n gofyn am ddefnydd sylweddol o ddŵr

Ffoniwch Dŵr Cymru i drafod WaterSure Cymru ar 0800 052 0140 neu ewch i <https://www.dwrcymru.com/cy-GB/My-Account/Help-Paying-My-Water-Bill/WaterSure-Wales.aspx>

Cynlluniau Talu

Debyd Uniongyrchol – opsiynau talu wythnosol, misol, bob hanner blwyddyn a thalu'n llawn ar gael yn ogystal â seibiannau talu tymor byr.

Cerdyn neu Lyfryn Talu – wythnosol (ar gyfer cwsmeriaid heb fesurydd yn unig), bob pythefnos, bob mis.

Pwy sy'n gymwys:

- ✓ Cwsmer cartref Dŵr Cymru

Ffoniwch Dŵr Cymru i drafod cynlluniau talu ar 0800 052 0145 neu ewch i <https://www.dwrcymru.com/cy-GB/My-Account/Help-Paying-My-Water-Bill.aspx> i wneud cais ar-lein am yr holl gynlluniau uchod.



Hafren Dyfrdwy

Fforddiadwyedd

Here2help

Efallai y bydd gan gwsmeriaid cymwys hawl i gael rhwng 10% a 90% o ostyngiad ar y bil cartref cyfartalog ers 1 Ebrill.

Pwy sy'n gymwys:

- ✓ Cwsmer cartref Hafren Dyfrdwy
- ✓ Cael trafferth talu eich bil ac mae gennych incwm gwario isel

Os ydych chi'n byw yn Wrecsam neu ym Mhowys, ffoniwch Hafren Dyfrdwy i drafod y cynllun Here2help ar 0800 085 3053 neu ewch i <https://www.hdcymru.co.uk/my-account/help-when-you-need-it/help-with-paying-your-bill/here-to-help-scheme/>

Cynllun Matching Plus

Ym 2020, lansiodd Hafren Dyfrdwy gynllun paru taliadau i helpu cwsmeriaid sydd eisoes mewn dyled. Ar hyn o bryd, mae'r cynllun yn targedu cwsmeriaid y gwrthodwyd eu cais am y tariff Here2Help ac sydd eisoes mewn dyled, er mwyn iddynt siarad â'r cwmni i drafod rhandaliadau y cytunir arnynt a allai eu helpu i leihau neu ddileu eu dyled.

Ffoniwch Hafren Dyfrdwy ar 0333 207 565

Dŵr Uniongyrchol

Mae'r cynllun hwn, sy'n gweithio gyda'r Adran Gwaith a Phensiynau (DWP), yn cynnig y dewis i'r cwsmer dalu taliadau dŵr trwy eu budd-daliadau.

Pwy sy'n gymwys:

- ✓ Cwsmer cartref Hafren Dyfrdwy
- ✓ Rhywun sy'n derbyn budd-daliadau ac sydd â thros £50 o ddyled am daliadau dŵr

Ffoniwch Hafren Dyfrdwy i drafod Water Direct ar 0333 207 5650 neu ewch i <https://www.hdcymru.co.uk/my-account/help-when-you-need-it/help-with-paying-your-bill/water-direct/>

WaterSure

Ar gael i gwsmeriaid sy'n derbyn budd-daliadau penodol sydd â mesurydd dŵr ac sydd â theulu mawr neu aelod o'r aelwyd sydd â chyflwr meddygol sy'n gofyn am ddefnydd sylweddol o ddŵr.

Os ydych chi'n byw ym Mhowys a bod eich gwasanaethau dŵr a charthffosiaeth yn cael eu darparu gan Hafren Dyfrdwy, mae eich bil dŵr a charthffosiaeth wedi'i gapio ar £299.49 ar gyfer 2020/21.

Os ydych chi'n byw ym Mhowys a bod eich dŵr yn cael ei gyflenwi gan Hafren Dyfrdwy a'ch gwasanaethau carthffosiaeth yn cael eu darparu gan Dŵr Cymru, mae eich bil dŵr wedi'i gapio ar £161.79 a charthffosiaeth £200 am 2020/21.

Os ydych chi'n byw yn Wrecsam a'ch dŵr yn cael ei gyflenwi gan Hafren Dyfrdwy a'ch gwasanaethau carthffosiaeth yn cael eu darparu gan Dŵr Cymru, mae eich bil dŵr wedi'i gapio ar £161.79 a'ch bil carthffosiaeth wedi'i gapio ar £200 ar gyfer 2020/21.

Pwy sy'n gymwys:

- ✓ Cwsmer cartref Hafren Dyfrdwy sydd â mesurydd dŵr

- ✓ Rhywun sy'n derbyn budd-daliadau ac sydd â naill ai tri neu fwy o blant y derbynnir budd-dal plant ar eu cyfer sy'n byw gartref, neu mae gan aelod o'r cartref gyflwr meddygol sy'n gofyn am ddefnydd sylweddol o ddŵr

Ffoniwch Hafren Dyfrdwy i drafod WaterSure ar 0330 678 0679 neu ewch i <https://www.hdcymru.co.uk/my-account/help-when-you-need-it/help-with-paying-your-bill/watersure-scheme/>

Cynlluniau Talu

Debyd Uniongyrchol – opsiynau talu bob pythefnos, bob mis, bob hanner blwyddyn a thalu'n llawn ar gael.

Cerdyn neu Lyfryn Talu - opsiynau talu wythnosol, bob pythefnos, bob mis, bob hanner blwyddyn a thalu'n llawn ar gael.

Pwy sy'n gymwys:

- ✓ Cwsmer cartref Hafren Dyfrdwy

Ffoniwch Hafren Dyfrdwy i drafod cynlluniau talu ar 0330 678 0679 neu ewch ar-lein:

Dŵr Uniongyrchol: <https://www.hdcymru.co.uk/help-and-contact/faqs/i%27m-unemployed-a-pensioner-on-a-low-income-what-is-water-direct-and-am-i-eligible/>

WaterSure: [https://www.hdcymru.co.uk/content/dam/hdcymru/my-account/personalised-service/WaterSure-application-form-2018-HD-\(VISUAL\).pdf](https://www.hdcymru.co.uk/content/dam/hdcymru/my-account/personalised-service/WaterSure-application-form-2018-HD-(VISUAL).pdf)

Dŵr Cymru a Hafren Dyfrdwy

Gwasanaethau â Blaenoriaeth

Mae gwasanaethau â blaenoriaeth yn cynorthwyo cwsmeriaid y gall fod angen cymorth ychwanegol arnynt. Gallai hyn fod oherwydd salwch, anabledd, anawsterau ariannol neu rwystrau ieithyddol.

Pwy sy'n gymwys:

- ✓ Cwsmer cartref dŵr Cymru neu Hafren Dyfrdwy, a all fod â:
 - nam ar y clyw
 - nam ar y golwg
 - nam ar y lleferydd
 - nam gwybyddol
 - symudedd cyfyngedig

- anawsterau dysgu
- dyslecsia
- dyspracsia
- angen meddygol am ddŵr, fel dialysis yn y cartref neu i gymryd meddyginiaeth yn rheolaidd
- iaith gyntaf heblaw Cymraeg neu Saesneg; neu
- reswm arall pam y gallai cymorth ychwanegol fod o fudd iddyn nhw

Engheifftiau o'r cymorth sydd ar gael:

- ✓ Cynllun cyfrinair – cofrestrwch gyfrinair y bydd y cwmni dŵr yn ei ddefnyddio os bydd angen iddyn nhw alw yn eich eiddo.
- ✓ Gwiriad adnabod gweithwyr.
- ✓ Cyswllt a enwebir – cofrestrwch er mwyn i'r cwmni dŵr gysylltu â pherthynas, ffrind neu ofalwr ynglŷn â bil neu argyfwng dŵr hefyd.
- ✓ Help gyda darllen eich mesurydd dŵr.
- ✓ Cyflenwad dŵr mewn argyfwng – os nad oes gennych ddŵr ac os na allwch gyrraedd pwynt casglu neu os oes angen dŵr arnoch am resymau meddygol.
- ✓ Dogfennau print bras.
- ✓ Dogfennau Braille.
- ✓ Cyswllt e-bost.
- ✓ Dogfennau ar dâp sain/CD/MP3.
- ✓ Neges destun.
- ✓ Dogfennau mewn iaith amgen.
- ✓ Gwasanaethau cyfieithu.
- ✓ Gwasanaethau Cymraeg.
- ✓ Archwiliad effeithlonrwydd dŵr – i weld a allwch arbed dŵr ac arbed arian.

Cysylltwch â'ch cwmni dŵr i ddweud wrthyn nhw am y cymorth sydd ei angen arnoch chi:

Gall cwsmeriaid Dŵr Cymru ffonio 0800 052 0145 neu ymweld â

<https://www.dwrcymru.com/cy-GB/My-Account/Priority-Services.aspx>

Gall cwsmeriaid Hafren Dyfrdwy ffonio 0330 678 0679 neu ymweld â

<https://www.hdcymru.co.uk/my-account/help-when-you-need-it/help-with-a-medical-condition-or-disability/>



The voice for water consumers
Y corff sy'n rhoi llais i ddefnyddwyr dŵr

Cyngor cymorth ariannol CCW

Beth am ystyried newid i fesurydd

Os oes gan eich eiddo fwy o bobl yn byw ynddo nag ystafelloedd gwely, mae'n werth ystyried a fyddai newid i fesurydd dŵr yn helpu i leihau eich bil. Defnyddiwch ein cyfrifiannell ar-lein i weld a oes unrhyw arbedion yn bosibl

<http://www.ccwater.org.uk/watermetercalculator>

Os ydych yn cael eich cyflenwi gan ddau gwmni dŵr gwahanol, gallwch gael cymorth gan y naill a'r llall ar y gwahanol gynlluniau a gynigir ganddynt. Dylai'r cwmni bilio ofalu am hyn i chi.

Hybu incwm

Defnyddiwch y cyfrifiannell budd-daliadau a'r adnodd chwilio am grantiau ar ein gwefan i weld a ydych yn derbyn y budd-daliadau y mae gennych hawl iddynt, ac i ddod o hyd i gyfleoedd i gael gafael ar gymorth ariannol arall.

<https://www.ccwater.org.uk/households/save-money/benefits-calculator/>




<https://www.ccwater.org.uk/households/save-money/grants-search-tool/>

Os bydd angen rhagor o gyngor arbenigol annibynnol arnoch chi ynghylch yr uchod neu help i ddatrys cwyn, ffoniwch ni ar 0300 034 3333.

Mae rhagor o fanylion ar ein gwefan yn <https://www.ccwater.org.uk/households/>

Sefydliadau eraill a all helpu os ydych chi'n cael trafferth gyda dyled

Peidiwch â bod â chywilydd os ydych chi'n cael trafferth gyda dyled. Gall ddigwydd i unrhyw un ar unrhyw adeg ac yn aml caiff ei achosi gan amgylchiadau y tu hwnt i'ch rheolaeth. Mae'r asiantaethau canlynol sy'n rhoi cyngor ar ddyled yn deall hyn ac yn helpu miloedd o bobl sydd mewn dyled bob blwyddyn, a gallant roi'r cyngor gorau i chi am ddim.

	Elusen dyledion StepChange	www.stepchange.org	0800 138 1111
	National Debtline	www.nationaldebtline.org	0808 808 4000
	Debt Advice Foundation	www.debtadvicefoundation.org	0800 043 4050
	Cyngor ar Bopeth	www.citizensadvice.org.uk/cymraeg	Ffoniwch eich cangen leol
	Christians against poverty	www.capuk.org	0800 328 0006
	Gwasanaeth Cyngori Ariannol	https://www.moneyadviceservice.org.uk/cy	Ffôn: 0800 138 7777
	PayPlan	www.payplan.com	0800 280 2816



The voice for water consumers
Y corff sy'n rhoi llais i ddefnyddwyr dŵr

Contact us

CCW,
1st Floor,
Victoria Square House,
Victoria Square,
Birmingham,
B2 4AJ.

0300 034 2222 in England

0300 034 3333 in Wales



[ccwater.org.uk](https://www.ccwater.org.uk)